

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Оксаны Федоровны Задобриной на тему: «Эмоции как «Вместилище» в вариантах английского языка», представленной к защите в диссертационном совете Д 212.038.16 при ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет» на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки (Воронеж 2019, 272 с.)

На сегодняшнем этапе развития науки вопросы лингвистики эмоций занимают прочные позиции среди разрабатываемых проблем. Эмоционально-чувственное состояние человека неминуемо связано с языковыми особенностями и речевым поведением говорящего, исследования которых позволяют, изучая, в том числе, субъективные компоненты значения языковых единиц, выявить общие постулаты эмотиологии. Также, важным сегодня является объединение достижений лингвистики и нового, когнитивно-ориентированного направления в изучении сущности языковых явлений. Если раньше в лингвистике эмоций, в основном, изучались структурные компоненты языковых единиц в виде значений аффиксов эмоциональной окраски или отдельных рядов слов, то сегодня исследования направлены на динамическое описание имплицитных эмотивных категориальных смыслов и способов их выражения в языке, на изучение эмотивного кода как отдельного языка, так и универсальных способов передачи эмоциональных состояний. И наконец, разработка различных классификаций в эмотиологии далеко не завершена, поскольку, по мнению В.И. Шаховского, ни одна теория и ни одна концепция эмоций не может считаться исчерпывающей в связи с множеством трактовок и классификаций самих эмоций, различными научными традициями и терминологией в разных странах.

По сути дела, рецензируемая диссертационная работа Оксаны Федоровны Задобриной вносит определённый вклад в решение вышеупомянутых задач современной эмотиологии, чем обуславливается несомненная **актуальность данного исследования**. Кроме этого, автор конкретизирует проблему когнитивного моделирования языковых структур определённой семантической направленности, при этом новаторским видится рассмотрение эмонимов на материале 20 вариантов английского языка, что является продуктивным для расширения знаний о языковой вариативности на примере одного из германских языков. Также, актуальность исследования определяется попыткой классифицировать и описать членство эмонимов в именном криптоклассе «Res Continens» по вариантам английского языка. Такой подход позволяет

метафорически расширить языковую категорию, представленную множеством предметных имен, образующих топотип «Контейнер».

Рецензируемая диссертационная работа Оксаны Федоровны Задобриной представляет собой исследование, выполненное в русле антропоцентрической парадигмы и ориентированное на осмысление и представление материала исследования сквозь призму когнитивно-лингвистического и лингвокультурного рассмотрения. **Объектом** исследования данной работы являются 23 эмонима, называющие основные эмоции человека, а его **предметом** - метафорическая сочетаемость, представляющая собой встречаемость имен в синтаксических конструкциях (глагольных, предикативных и атрибутивных с признаковыми словами, семантика которых связана с топотипом «Контейнер»).

Научная новизна работы заключается в том, что в диссертации впервые дается комплексное описание языкового выражения эмоций и чувств по аналогии с вместилищем на примере одного из именных криптоклассов на материале 20 вариантов английского языка, а также оригинальным видится рассмотрение таких принципов познания мира как принцип взаимной обратимости и принцип «матрешки» применительно к языковой категоризации эмоционально-чувственных переживаний.

Теоретическая значимость данного диссертационного исследования заключается в том, что в его ходе получили дальнейшее научное развитие как теоретический инструментарий когнитивной науки, так и выработка основных когнитивных моделей и концептуальных структур, репрезентируемых именованным криптоклассом английского языка «Res Continens». Элементы методики исследовательского анализа могут быть эффективно использованы при выполнении однотипных работ на основе анализа материала другой семантической направленности, других языков, а также в русле сравнительно-сопоставительных языковых исследований.

Практическая ценность данной диссертационной работы заключается в том, что ее результаты могут использоваться в различных вузовских курсах по лексикологии, когнитивной лингвистике, типологии, лексикографии, переводоведения и лингвокультурологии.

Следует отметить высокую степень **обоснованности и достоверности научных результатов исследования**, которые обеспечиваются, во-первых, привлечением солидного фактического материала, а именно корпусом эмонимов в количестве 26312 словоупотреблений, извлеченных из текстов 20 вариантов английского языка, во-вторых, значительной теоретической подготовкой соискателя, отраженной в логике и методах исследования, суждениях и выводах автора, объединяющих лингвистические и

экстралингвистические аспекты исследования, а также в оригинальности методики отбора и анализа обширного эмпирического материала.

Композиционно работа состоит из следующих частей: введения, двух глав, заключения, списка литературы, словарей и электронных корпусов, списка терминов и сокращений, приложения, иллюстрирующего основные результаты исследования.

Положительные результаты обсуждаемой квалификационной работы могут быть сформулированы следующим образом:

1. Исследовательская модель соискателя представляет собой интегрированный комплекс положений эмотиологии, семантики, лингвокогнитологии, лингвокультурологии и других традиционных и новейших направлений лингвистики. Эмоционально чувственные переживания человека в рецензируемой работе изучаются в аспекте языковой категоризации мира, что, несомненно, вносит вклад в развитие лингвокогнитивной концепции эмоций – молодого и перспективного направления в лингвистике, характеризующегося яркой антропоцентрической направленностью.

2. Философское осмысление эмоций как вместилищ в рамках мифологического и логического типов мышления позволило поставить наблюдение за онтогенезом и филогенезом языковой категоризации эмоционально-чувственных переживаний на более прочную теоретическую базу. При этом через совокупность эпистемологических установок углубляются постулаты когнитивной эмотиологии как особой методологической концепции, ориентированной на выявление закономерностей смыслопорождения при активном участии человеческого фактора.

3. Важно, что автор, пытаясь смоделировать когнитивную матрицу в виде набора классифицирующих конструкций в языковой категоризации эмоций, не отвергает присутствия дологического в исследуемом материале, а, напротив, доказывает его наличие. Рецензируемое исследование подтверждает тот факт, что несмотря на свой «почтительный доисторический возраст», архетипы и мифологемы продолжают существовать в нашем языковом сознании, создают основу языковой картины мира, «держат» наше языковое сознание в зоне психологоэмоционального воздействия, регулируют, в том числе, и метафорические употребления. Современный наивный пользователь языка, хотя и использует все чаще линейно-дискретный способ членения мира, неосознанно продолжает обращаться к прежним мифологическим представлениям и понятиям, что доказано в работе значимостью универсальной природы принципа встроенности одних элементов в другие, то есть когнитивной модели «контейнер» в языковой категоризации эмоций.

4. Рецензируемая работа вносит вклад в изучение скрытых грамматических категорий, необходимых для понимания высказываний и особенно характерных для изучения языков аналитического строя. Диссертационное исследование развивает теорию криптоклассов как носителей «скрытой памяти» слова (по Борискиной О.О.), являясь, таким образом, частью проекта изучения именных криптоклассов и скрытой грамматики в Воронежской лексико-типологической группе (А.А. Кретов, О.О. Борискина, О.В. Донина, О.А. Голикова) на кафедре теоретической и прикладной лингвистики Воронежского государственного университета.

5. Диссертационное исследование выполнено в рамках корпусной лингвистики, что позволяет говорить о качественном анализе материала. Методика выделения и анализа криптоклассов (с. 80 – 97), предложенная соискателем, несомненно, вносит вклад в методологию корпусной лингвистики, завоевывающую все более прочные позиции в современных лингвистических и др. исследованиях и выводящей результаты подобных исследований на качественно новый уровень.

6. Гипотеза исследования получила качественное подтверждение того, что «все рассматриваемые в работе эмоционально-чувственные переживания человека осмысливаются и метафоризируются в английском языке по аналогии с вместилищем». Таким образом, рецензируемая работа еще раз подтверждает положение о межязыковой универсальности эмоциональной метафоры (Апресян, Вежбицкая, Мацумото, Рош и др.). В то же время работа диссертанта также вносит вклад в выявление национально-специфических особенностей эмоциональной метафоры, в исследование степени интенсивности эмоций в разных лингвокультурах англосферы.

7. Интересен вывод диссертанта о том, что принцип взаимобратимости является временным и ареально не обусловленным принципом языковой категоризации (с.224), что, конечно же, позволит экстраполировать данное положение на другие исследования, и является еще одним лингвистическим доказательством философской категории взаимобратимости.

Заслугой автора является то, что в работе представлен критический анализ научных работ, в котором диссертант демонстрирует владение материалом как лингвистической литературы, так и междисциплинарной литературы, связанной с проблемой исследования, умение не просто систематизировать научную лингвистическую литературу, но и осмысливать и анализировать ее. Особо хочется отметить наглядность таблиц и диаграмм, иллюстрирующих результаты исследования.

Давая положительную оценку диссертационному исследованию Задобриной Оксаны Федоровны, следует, однако, отметить, что, как всякое комплексное исследование, оно не лишено некоторых содержательных и формальных погрешностей. В частности, в ходе прочтения представленной работы у нас возник ряд вопросов и замечаний, не затрагивающих сущности проведенного исследования, и носящих дискуссионный характер.

1. Хотелось бы узнать мнение автора о причинах непредставленности некоторых скрытых структур в отдельных вариантах английского языка. В работе мы встречаем интересные, но, к сожалению, разрозненные выводы в этом отношении (например, вывод об избыточности метафоры «наполняемость гордостью» для американской культуры (с. 115) или положение о том, что в некоторых вариантах азиатского (шриланкийском, бангладешском, сингапурском и гонконгском) и африканского ареалов (кенийском и танзанийском) не обнаружено языковых свидетельств, в которых чувство категоризуется по аналогии с полным вместилищем» (стр. 152). Подобные утверждения о специфике значимости тех или иных признаков в категоризации эмоций как вместилища автор приводит на стр. 118-119, 159, 169, 174, 232 и др. В некоторых случаях автор объясняет такие специфические случаи недостаточной репрезентативностью подкорпусов менее популярных вариантов английского языка (с. 79, 130, 135, 231) или законами языковой экономии. Может ли отсутствие некоторых скрытых конструкций быть связано с этнокультурными особенностями того или иного ареала? Можно ли, на основании исследования, прийти к каким-то выводам о лингвокультурной специфике языковой категоризации эмоциональных состояний и чувственных переживании в различных зонах англоязычного пространства?

2. По какому критерию автор относил те или иные словоупотребления в вариантах английского языка к окказиональным или рекуррентным? Также, хотелось бы узнать о критериях отнесенности того или иного классификатора в разряд «ненадежных», которые упоминаются в работе на с. 98, 138, 140, 143.

3. Список эмонимов для исследования, основанный на авторской методике четырех этапов отбора (с.27-28), не вызывает сомнения. Однако два из них (feeling и emotion) явно выделяются из общего списка, поскольку являются гиперонимами для всех остальных 21 отобранных эмонимов. Естественно, что и данные, полученные при анализе этих двух эмонимов, будут отличаться от данных по остальным гипонимам. При этом, автор считает нецелесообразным разделять чувства и эмоции при метафорической категоризации мира (с. 227). Интересно было бы узнать, могут ли результаты лингвистического исследования все-таки помочь в дифференциации этих двух понятий, подобно тому, как это делает А.Н. Леонтьев на уровне психологии?

4. Некоторые примеры, приведенные в работе, имеют, на наш взгляд, несколько субъективный принцип отнесения к топотипу «контейнер»: *an increase in concern, drop in concern, agriculture in distress* и некоторые другие.

5. Не совсем понятно, почему диссертант приводит на стр. 160 определение понятия *terror*, данное М. Робеспьером, который объясняет *terror* как проявление справедливости и добродетели. Данное определение вряд ли соответствует сегодняшнему пониманию данного понятия, да и все примеры, приведенные автором, опровергают данную трактовку.

В работе имеются технические погрешности на стр. 14, 50, 77, 78, 141, 145, 149, 159, 174. На с.30 автор пишет, что «Бог Зевс являлся к Данаю в виде золотого дождя», хотя следовало написать «к Данае», поскольку Даная – это дочь Акрисия, в которую влюбился Зевс. Пятое положение на защиту гласит, что «Метафоронимы *concern* и *love* демонстрируют самую высокую частоту встречаемости с классификаторами криптокласса в первую очередь в американском варианте английского» (стр. 13). Однако вывод 7 на стр. 231 утверждает «Метафоронимы *fear* (страх) и *love* (любовь) демонстрируют самую высокую частоту встречаемости с классификаторами криптокласса (8167 и 6743 словоупотреблений соответственно), в первую очередь в американском и канадском вариантах английского». Здесь, видимо, мы также имеем дело с технической ошибкой и хотелось бы узнать более точно, что же является на лидирующих позициях: *concern* и *love* или *fear* и *love*.

Как видно, высказанные вопросы и замечания носят частный характер и не снижают значимости рассматриваемой диссертации, которая представляет собой самостоятельное, законченное в пределах поставленных целей и задач, исследование. Несомненно, тема и представленное исследование открывает перспективы дальнейшего изучения способов категоризации эмоций, в частности, и мира, в целом, что может способствовать разработке более всеобъемлющих теорий, касающихся норм проявления и декодирования эмоций.

Рецензируемое исследование расширяет и конкретизирует знания об общих и индивидуальных тенденциях развития германских языков, а именно, о связи языковой и внеязыковой действительности, об экспрессивных средствах германских языков; в работе выявляются типичные и уникальные лингвокультурные особенности категоризации эмоций в разных языковых общностях. Также, диссертация, несомненно, вносит вклад в разработку методологии корпусных исследований германских языков. Следовательно, рецензируемая квалификационная работа соответствует паспорту специальности 10.02.04 – германские языки.

Оценка достижений автора работы определяется успешной интеграцией

ряда аспектов: личного участия диссертанта во всех этапах исследования, наличия новизны, теоретической и практической значимости, полноты отражения результатов работы в 9 публикациях, в том числе 4 в научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

На основании изложенного выше можно сделать вывод о том, что диссертационное исследование «Эмоции как «Вместилище» в вариантах английского языка», представленное на соискание учёной степени кандидата филологических наук (10.02.04 – германские языки) отвечает требованиям, установленным в пунктах 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней» Постановления Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842. Автор рецензируемой работы, *Задобри́вская Оксана Фёдоровна, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.*

Абросимова Лариса Сергеевна

Доктор филологических наук, доцент,
(специальности 10.02.19 – теория языка,
10.02.04 – германские языки)
профессор кафедры теории и практики
английского языка Института филологии,
журналистики и межкультурной
коммуникации ФГАОУ ВО «ЮФУ»
моб. телефон +79281623691
email: lara.abrossimova@mail.ru



Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Южный федеральный университет»
344006, Россия, г. Ростов-на-Дону, ул. Большая Садовая, 105/ 42
Тел.: +7 (863) 218-40-40
e-mail: info@sfedu.ru
вебсайт: <https://www.sfedu.ru/>

20 августа 2019 г.



Личную подпись
удостоверяю
Ученый секретарь Совета
*Южного федерального университета
Мирошниченко О.С.

